

### Nivel de acción de plomo y cobre

Los niveles de plomo y cobre reportados son valores para el percentil 90. En este caso, se recogieron 10 muestras y el 9º resultado muestral más alto representa el percentil 90.

### Criptosporidio

Cryptosporidium es un parásito protozoario común en las aguas superficiales. El oociste es la etapa de transmisión del organismo. El Cryptosporidium se introduce en nuestras aguas de origen a través de poblaciones de animales salvajes. Aunque el organismo se elimina fácilmente mediante el proceso de tratamiento convencional utilizado en la instalación de tratamiento de agua de Canyon Road y los procesos de tratamiento avanzados en la instalación de tratamiento de desviación directa de Buckman (BDD), el oociste es resistente a los desinfectantes químicos como el cloro. Por lo tanto, la razón principal para realizar la prueba de criptosporidio es determinar si se requiere un tratamiento adicional. La ingestión de criptosporidios puede causar criptosporidiosis, una infección abdominal.

En abril de 2007, la Ciudad comenzó un estudio de dos años para determinar la concentración promedio de Cryptosporidium en el agua de origen que ingresa a la instalación de tratamiento de agua de Canyon Road. La parte de muestreo del estudio se completó en marzo de 2009. El estudio fue parte de los requisitos contenidos en la Regla de Tratamiento de Aguas Superficiales Mejorado a Largo Plazo de la USEPA de 2006. Se detectó Cryptosporidium en una sola muestra no tratada en cada uno de los meses siguientes: diciembre de 2007, septiembre de 2008 y octubre de 2008. La media consecutiva más alta de 12 meses para este estudio fue de 0,018 oocistes/L. Dado que la concentración es de <0,075 oocistes/L, no fue necesario ningún tratamiento adicional en la instalación de tratamiento de agua de Canyon Road. La Ciudad comenzó una segunda ronda de muestreo, una muestra al mes, a partir de octubre de 2015 y se completó en septiembre de 2017. No se detectaron oocistes de Cryptosporidium durante la segunda ronda de muestreo durante el período de octubre de 2015 a septiembre de 2017 y, en consecuencia, no es necesario un tratamiento adicional en la instalación de tratamiento de agua de Canyon Road. Al igual que con los oocistes de Cryptosporidium, no se han detectado quistes de Giardia Lamblia en el período de octubre de 2015 a septiembre de 2017 en la planta de tratamiento de Aguas Residuales de

Canyon Road. Cualquier nuevo sistema de agua que trate aguas superficiales, como el BDD, debe monitorear Cryptosporidium durante 24 meses consecutivos. En el BDD, los resultados de la prueba de Cryptosporidium en el agua cruda del Río Bravo sin tratar oscilaron entre 0 y 0,4 oocistes/L. El BDD comenzó una segunda ronda de muestreo, una muestra al mes, que comenzó en octubre de 2015 y finalizó en septiembre de 2017. No se detectaron oocistes de Cryptosporidium durante la segunda ronda de muestreo (octubre de 2015 a septiembre de 2017, excepto julio de 2017 (0,1 oocistes/L), por lo que no es necesario ningún tratamiento adicional en la Instalación Regional de Tratamiento de Agua de Buckman.

### Monitoreo Voluntario

Para conocer los resultados del monitoreo voluntario adicional para la planta de tratamiento de aguas residuales de Canyon Road y la planta de tratamiento de aguas residuales (BRWTP, por sus siglas en inglés), consulte la página de Calidad del Agua de la Ciudad en [www.santafenm.gov/water\\_quality](http://www.santafenm.gov/water_quality). Para ver los resultados del monitoreo voluntario, vaya al enlace "Calidad del agua 2015" Report". Los datos del informe enumeran los resultados del monitoreo voluntario en los puntos de entrada al sistema de distribución asociado con BRWTP y Canyon Road WTP. Dado que estas muestras se recolectan en el punto de entrada de agua al sistema de distribución de la Ciudad, las concentraciones reportadas de contaminantes pueden diluirse aún más en el sistema de distribución al mezclarse con agua de otras fuentes de la Ciudad.

dos y cualquier reducción en el consumo ayuda. A continuación se presentan métodos de bajo costo o sin costo para reducir el uso de agua:

- Tome duchas cortas: una ducha de 5 minutos usa de 4 a 5 galones de agua en comparación con hasta 50 galones para un baño.
- Cierre el agua mientras se cepilla los dientes, se lava el cabello y se afeita para ahorrar hasta 500 galones al mes.
- Use un cabezal de ducha de bajo consumo de agua. Son económicos, fáciles de instalar y pueden ahorrarle hasta 750 galones al mes.
- Encienda la lavadora de ropa y el lavavajillas solo cuando estén llenos. Puede ahorrar hasta 1,000 galones al mes.
- Riegue las plantas solo cuando sea necesario.
- Repare los inodoros y grifos que gotean. Las arandelas de grifo son económicas y solo tardan unos minutos en reemplazarse. Para revisar su inodoro en busca de fugas, coloque unas gotas de colorante para alimentos en el tanque y espere. Si se filtra en la taza del inodoro sin tirar de la cadena, tiene una fuga. Arreglarlo o reemplazarlo por un modelo nuevo y más eficiente puede ahorrar hasta 1,000 galones al mes.
- Ajuste los aspersores para que solo se riegue el césped. Aplique agua solo tan rápido como el suelo pueda absorberla y durante las partes más frescas del día para reducir la evaporación.
- Enséñeles a sus hijos sobre la conservación del agua para garantizar que una generación futura use el agua de manera inteligente. ¡Conviértalo en un esfuerzo familiar para reducir la factura del agua del próximo mes!

Visite [www.epa.gov/watersense](http://www.epa.gov/watersense) para obtener más información.

### Evaluación de la fuente de agua

El Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México (NMED, por sus siglas en inglés) completó una Evaluación de Fuentes de Agua de la Ciudad, que incluye las fuentes de suministro para la SFCU, para determinar las áreas de protección de las fuentes de agua e inventariar las fuentes de contaminantes. NMED concluyó: "El análisis de susceptibilidad de la empresa de agua de la ciudad de Santa Fe revela que la empresa de servicios públicos está bien mantenida y operada, y las fuentes de agua potable generalmente están protegidas de una posible contaminación..." El rango de susceptibilidad del sistema de la Ciudad, que incluye las fuentes de suministro para la SFCU, es moderadamente bajo. Una copia de la evaluación está disponible comunicándose con NMED al 1-877-654-8720.

### Sostenibilidad del suministro a largo plazo

El BDD, que incluye la Planta Regional de Tratamiento de Agua de Buckman, fue construido y es operado bajo un acuerdo de cooperación entre la Ciudad, el Condado, la Cooperativa de Agua y Alcantarillado de Las Campanas y el Club de Las Campanas. El BDD, que entró en funcionamiento en 2011, ha mejorado significativamente la sostenibilidad a largo plazo del suministro de agua de la zona y aumenta la resiliencia de la comunidad en condiciones de sequía. El uso de agua superficial tratada como nuestro suministro principal reduce el bombeo insostenible de agua subterránea, lo que ayuda a garantizar que el agua subterránea esté disponible en tiempos de sequía.

### Consejos para la conservación del agua

El uso diario estimado de agua para los clientes residenciales de SFCU es de 70 galones por día (gpd). Si bien esto está por debajo del promedio nacional (100 gpd), los recursos hídricos en nuestra área son limita-



## SANTA FE COUNTY UTILITIES DIVISION

### West Sector Public Water System 2024 Water Quality Report

#### Visión general

Santa Fe County Utilities (SFCU) se complace en presentar el Informe de Calidad del Agua 2024 para el sistema público de agua del Sector Oeste a nuestros clientes y al público. Un suministro de agua seguro y confiable es vital para nuestra comunidad y es una de las misiones principales del condado de Santa Fe.

**En 2024, el agua potable del Sector Oeste cumplió con todos los estándares de calidad de agua potable de la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. (EPA).**

El Sector Oeste abastece de agua potable a los usuarios fuera del límite occidental de la Ciudad de Santa Fe (Ciudad) y dentro del límite de la Villa Histórica de Agua Fría. Estas áreas incluyen las subdivisiones residenciales Las Campanas Estates I y II, Aldea, Tessera, El Prado, La Serena, Los Sueños, Sonrisa y Northwest Ranches. El agua potable también se vende al por mayor a la Cooperativa de Agua y Alcantarillado de Las Campanas. El Sistema Comunitario de Agua Fría se abastece de agua para la protección contra incendios.

Este informe resume de dónde proviene el suministro de agua de SFCU y cómo se compara con los estándares de agua potable regulados por el estado y el gobierno federal. Dado que las muestras de calidad del agua se recogen periódicamente a lo largo del año, este informe presenta análisis de datos de laboratorio representativos de la calidad del agua durante el año natural 2024 o años anteriores. Durante 2024 no se requirió recolectar algunos contaminantes específicos. Si tiene alguna pregunta sobre este informe, inquietudes con respecto a su empresa de agua o desea obtener más información sobre los planes del Condado para el suministro de agua futuro, visite nuestro sitio web en: [www.santafecountynm.gov/public-works](http://www.santafecountynm.gov/public-works) o llámenos al 505-992-9870. O puede enviar un correo electrónico a SFCU a [sfcutil@santafecountynm.gov](mailto:sfcutil@santafecountynm.gov). Si desea involucrarse en los problemas de suministro de agua en nuestra área, le animamos a asistir a las reuniones de nuestro cuerpo directivo, la Comisión del Condado de Santa Fe, que ocurren el segundo y último martes de cada mes a partir de las 2:00 pm. El orden del día de las reuniones se publica en: <https://www.santafecountynm.gov/committees/board-of-county-commissioners-bcc>

Además, el Comité Asesor de Política de Agua del Condado de Santa Fe se reúne cada dos meses a las 5:00 pm en el Complejo de Obras Públicas, 424 NM Hwy 599 Frontage Rd. Agendas y las actas se publican en: <https://www.santafecountynm.gov/committees/wpac>

### CONTENTS:

|                                           |     |
|-------------------------------------------|-----|
| Fuentes de Abastecimiento                 | 2-3 |
| Fuente de Abastecimiento Calidad del Agua | 2   |
| Datos sobre la calidad del agua           | 4-7 |
| Monitoreo y Reporte de Violaciones        | 5   |
| Contaminantes en Agua potable             | 6-8 |
| Especial Precauciones                     | 6   |
| Específico Contaminantes                  | 6-8 |
| Voluntario Monitorización                 | 8   |
| Fuente de agua Evaluación                 | 8   |
| Largo Plazo Sostenibilidad                | 8   |
| Agua Consejos de conservación             | 8   |

424 NM SR 599 Santa Fe, NM 87507  
Phone (505) 992-9870 Fax (505) 992-3028  
[www.santafecountynm.gov](http://www.santafecountynm.gov)

**Fuentes de abastecimiento**

Las fuentes de suministro de agua para los sistemas de agua del condado y la ciudad son las mismas en todo el área metropolitana de Santa Fe y sus alrededores e incluyen agua subterránea y agua superficial. El mapa a continuación y la página 3 ilustran y explican brevemente las fuentes y el tratamiento de los sistemas de suministro de agua del condado y la ciudad.

**Fuente de Abastecimiento Calidad del Agua**

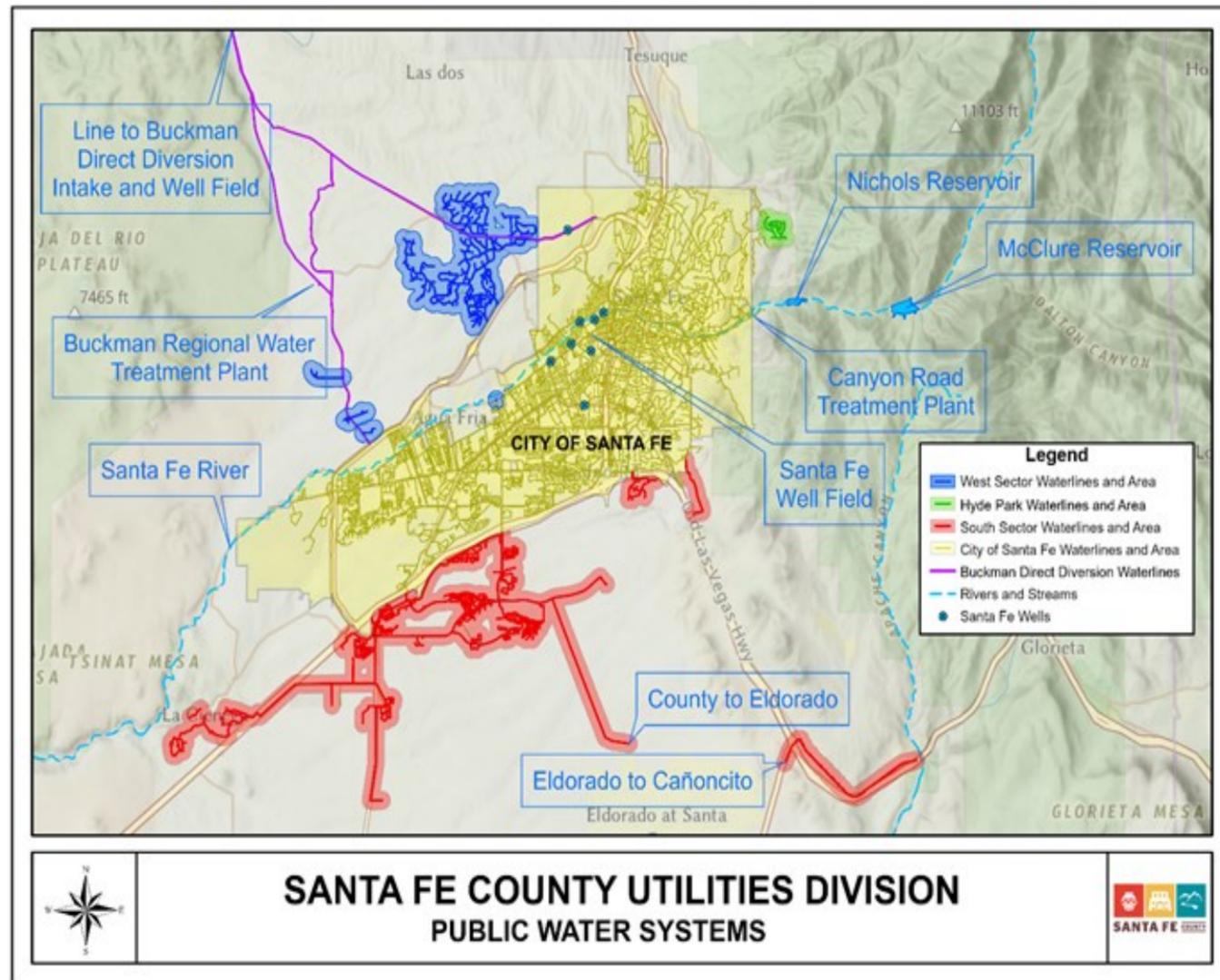
Según lo exige la Ley Federal de Agua Potable Segura, se realizan muestreos y análisis de la calidad del agua para garantizar que la calidad del agua potable cumpla con los estándares. La Ciudad está obligada a realizar pruebas para detectar más de 80 contaminantes, y la gran mayoría de estos contaminantes no se encontraron por encima de los límites de detección. La Tabla 1 en las páginas 4 y 5 enumera los contaminantes que:

- muestra los Niveles Máximos de Contaminantes (MCL) y/o el Objeto de Nivel Máximo de Contaminantes (MCLG) que están regulados, y;
- lo que se detectó en las pruebas realizadas por la Ciudad, la Planta

Regional de Tratamiento de Agua de Buckman y el Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México.

La Tabla 1 incluye solo aquellos analitos encontrados por encima de los límites de detección durante el muestreo de 2024, o durante el muestreo en años anteriores si no se analizaron durante 2024. La EPA requiere el monitoreo de ciertos contaminantes menos de una vez al año porque no se espera que las concentraciones varíen significativamente de un año a otro.

Se puede esperar razonablemente que el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de estos contaminantes no indica necesariamente que el agua represente un riesgo para la salud. Más adelante en este informe se ha incluido más información sobre los contaminantes y los posibles efectos en la salud y se puede obtener llamando a la Línea Directa de Agua Potable Segura de la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) (800) 426-4791, o visitando: <https://www.epa.gov/ground-water-and-drinking-water>



**TABLA 2—Resultados de las pruebas de subproductos de desinfección para 2024**

| SFC Sector Oeste                          | Unidades   | MCL | MCLG | LRAA | Gama (2023) |      | Violación | Fuente típica                                       |
|-------------------------------------------|------------|-----|------|------|-------------|------|-----------|-----------------------------------------------------|
|                                           |            |     |      |      | Bajo        | Alto |           |                                                     |
| <u>Ácidos haloacéticos totales (HAA5)</u> | ppb (ug/L) | 60  | NA   | 23   | 13.1        | 32.9 | No        | <u>Subproducto de la cloración del agua potable</u> |
| <u>Trihalometanos totales (TTHM)</u>      | ppb (ug/L) | 80  | NA   | 61   | 31.1        | 63.5 | No        | <u>Subproducto de la cloración del agua potable</u> |

**TABLA 3—Resultados de las pruebas de residuos de desinfectante para 2024**

| SFC Sector Oeste      | Unidades   | MRDL | MRDLG | Gama (2023) |      | Violación | Fuente típica                              |
|-----------------------|------------|------|-------|-------------|------|-----------|--------------------------------------------|
|                       |            |      |       | Bajo        | Alto |           |                                            |
| <u>Cloro residual</u> | ppm (mg/L) | 4.0  | 4     | 0.9         | 1    | No        | Aditivo acuático utilizado para el control |

**Pruebas de puente**

El monitoreo de bromato es necesario en la entrada del sistema de distribución siempre que se utilice ozono para tratar el agua potable. La Planta Regional de Tratamiento de Agua de Buckman (BRWTP) es la única fuente de agua tratada que suministra agua ozonizada al sistema de agua de la Ciudad y el Condado. El cumplimiento se basa en el promedio anual móvil (RAA) de muestras mens-

ales recolectadas del agua terminada de BRWTP. En 2023, el RAA más alto fue de 2,2 ug/L, que es inferior al MCL de 10 ug/L (Tabla 4 a continuación), lo que indica que el sistema cumplió con los requisitos de bromato para todo 2023.

**TABLA 4—Seguimiento del bromato para 2024**

| BRWTP          | Unidades   | MCL | MCLG | Average LRAA | Rango mensual (2023) |      | Violación | Fuente típica                                   |
|----------------|------------|-----|------|--------------|----------------------|------|-----------|-------------------------------------------------|
|                |            |     |      |              | Bajo                 | Alto |           |                                                 |
| <u>Bromato</u> | ppb (ug/L) | 10  | zero | 0.95         | 0.72                 | 0.95 | No        | Subproducto de la desinfección del agua potable |

**Pruebas de plomo y cobre**

El 28/09/2021 se realizaron pruebas de plomo y cobre en 10 grifos de clientes ubicados en el Sector Oeste. Ninguna de las muestras superó el nivel de acción para el plomo o el cobre. Los resultados de la muestra se presentan en la Tabla 5 a continuación. En 2024 se recogerán diez muestras durante el periodo comprendido entre el 1 de junio y el 30 de septiembre y se analizarán en busca de plomo y cobre, y los resultados de esas muestras se informarán en nuestro Informe de calidad del agua de 2024.

Si están presentes, los niveles elevados de plomo pueden causar serios problemas de salud, especialmente para las mujeres embarazadas y los niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y la plomería de la casa. La SFCU es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de plomería. Cuando el agua ha estado reposando durante varias horas,

puede minimizar la posibilidad de exposición al plomo enjuagando el grifo durante 30 segundos y hasta 2 minutos antes de usar agua para beber o cocinar. Si le preocupa el plomo en el agua, es posible que desee que se pruebe su calidad. La información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de prueba y los pasos que puede tomar para minimizar la exposición está disponible en la Línea Directa de Agua Potable Segura (800) 426-4791, o visitando: <http://www.epa.gov/safewater/lead>

Los Servicios Públicos del Condado de Santa Fe han contratado a Water 120 para hacer un inventario completo del sistema de entrega para verificar el cumplimiento de la regla de plomo y cobre de la EPA. Se espera que el proyecto se complete en el año calendario 2025 y ayudará a determinar si es necesario reemplazar alguna infraestructura. Una vez que el inventario esté completo, puede verlo en nuestro sitio web.

**TABLA 5—Resultados de las pruebas de plomo y cobre para 2024 (Próximo análisis 2027)**

| SFC Sector Oeste | Unidades   | MCL      | MCLG | Tu agua (90th percentil) | No. de Muestras Exceder la | Fechas de muestra | Violación | Fuente típica                                                                  |
|------------------|------------|----------|------|--------------------------|----------------------------|-------------------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <u>Cobre</u>     | ppm (mg/L) | AL = 1.3 | 1.3  | 0.85                     | 0 of 10                    | 9/28/2024         | No        | Erosión de depósitos naturales, corrosión                                      |
| <u>Conducir</u>  | ppb (ug/L) | AL = 10  | 0    | 5                        | 0 of 10                    | 9/28/2024         | No        | Erosión de depósitos naturales, corrosión de los sistemas de plomería domésti- |

## SOURCES AND TREATMENTS OF YOUR WATER SUPPLY

### SOURCES OF SUPPLY

Santa Fe County shares ground and surface water supply sources with the City of Santa Fe. These sources are:

- ground water from wells in the City's Buckman and City well fields, and
- surface water from the Rio Grande and the Santa Fe River.

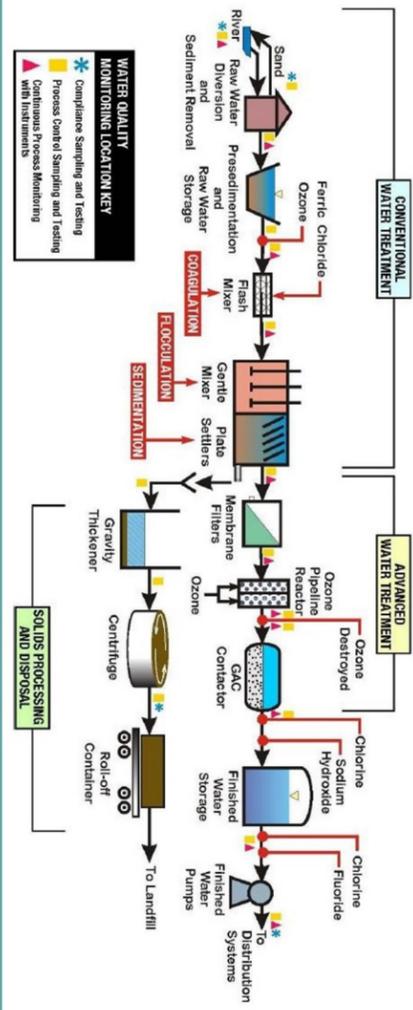
Ground water from 13 wells in the City's Buckman well field, and 8 wells in the City well field contribute to the Santa Fe County Utility water supply.



Raw surface water is diverted from the Rio Grande through an intake structure and is conveyed by an 11 mile pipeline to the Buckman Regional Water Treatment Plant where it is treated through an advanced treatment process.



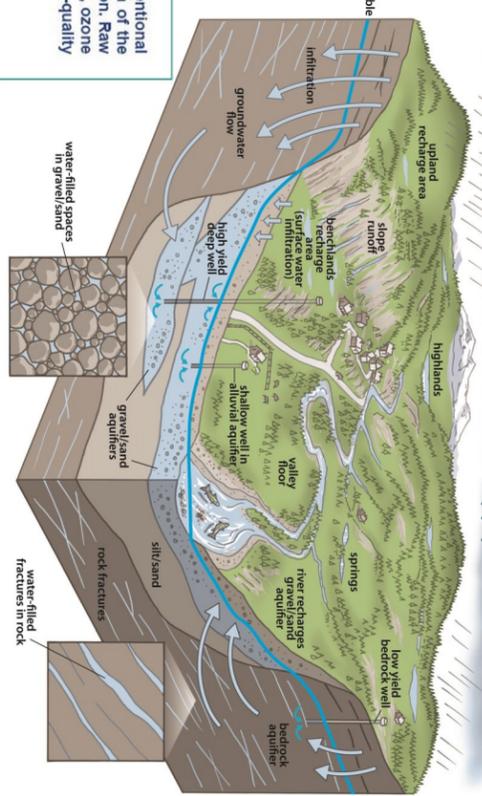
The Buckman Regional Water Treatment Plant includes a series of conventional and advanced water treatments. The conventional treatments remove the vast majority of contaminants. The advanced processes provide additional treatment, and polish of the finished drinking water. Conventional treatment processes include coagulation, sedimentation and disinfection. Raw water ozonation improves the effectiveness of conventional treatment. Advanced treatment is provided by membrane filters, ozone and granular activated carbon contactors. Disinfection is accomplished with lower amounts of chlorine because the high-quality water does not need as much chlorine.



Water in the Santa Fe River is dammed above Upper Canyon Road and stored in the Nichols and McClure Reservoirs prior to treatment through conventional processes at the City's Canyon Road Water Treatment Plant.



From these sources clean, potable water is distributed through a vast network of waterlines to you.



tienen arsénico se erosionan, liberan arsénico en las aguas subterráneas. Si bien nuestra agua potable cumple con el estándar de arsénico de la EPA, contiene bajos niveles de arsénico. La norma de la EPA equilibra la comprensión actual de los posibles efectos del arsénico en la salud con los costos de eliminar el arsénico del agua potable. La EPA continúa investigando los efectos en la salud de los niveles bajos de arsénico, que es un mineral conocido por causar cáncer en los seres humanos en altas concentraciones y está relacionado con otros efectos sobre la salud, como daños en la piel y problemas circulatorios.

### Nitratos

El suministro de agua potable de la SFCU cumple con el estándar federal de agua potable de 10 ppm para nitratos. Se han detectado nitratos en algunos de los pozos de la ciudad hasta 5,4 partes por millón (ppm). El nitrato en el agua potable a niveles superiores a 10 ppm es un riesgo para la salud de los bebés menores de seis meses de edad. Los altos niveles de nitrato en el agua potable pueden causar el síndrome del bebé azul, que es un trastorno sanguíneo potencialmente mortal en el que hay una reducción en la capacidad de oxígeno de la sangre. Los niveles de nitrato pueden aumentar rápidamente durante períodos cortos de tiempo debido a las lluvias o a la actividad agrícola. Si está cuidando a un bebé, debe buscar el consejo de su proveedor de atención médica sobre el nitrato en el agua potable.

### Regla de subproductos microbianos y de desinfección

La Regla de Microbios y Subproductos de Desinfección es un conjunto de regulaciones interrelacionadas que abordan los riesgos de patógenos microbianos y subproductos de desinfección (DBP). La Regla de Desinfectantes y Subproductos de Desinfección de Etapa 2 (DBPR) se enfoca en la protección de la salud pública al limitar la exposición a DBP cancerígenos conocidos, específicamente trihalometanos totales (TTHM) y ácidos haloacéticos totales (HAA5), que pueden formarse en el agua a través de desinfectantes (por ejemplo, cloro) utilizados para controlar patógenos microbianos. En 2024, el Sector Oeste tenía una ubicación de muestreo de cumplimiento para TTHM y una ubicación de cumplimiento para HAA5. Estas ubicaciones se muestrearon una vez cada trimestre durante todo el año. El promedio de los resultados analíticos de los DBP en una ubicación determinada durante las cuatro muestras trimestrales anteriores se denomina promedio anual móvil de ubicación (LRAA). El LRAA para cada ubicación debe estar por debajo del MCL (60 ppb para HAA5 y 80 ppb para TTHM). Con base en las muestras que se recolectaron, el agua del Sector Oeste cumplió con los estándares MCL. Los resultados se presentan en la Tabla 2.

### Pruebas de residuos de desinfectante

La Etapa 2 DBPR también regula el residuo máximo de desinfectantes, incluido el cloro. Los desinfectantes se añaden para controlar los microorganismos como parte del tratamiento y para mantener la calidad microbiológica del agua en todo el sistema de distribución y hasta el grifo. El Sector Oeste utiliza cloro libre como desinfectante. Para 2024, el muestreo se realizó en 9 lugares de monitoreo cada mes. Los resultados se muestran en la Tabla 3.

### ¿Por qué hay contaminantes en el agua potable?

Las fuentes de toda el agua potable (agua del grifo y agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua viaja sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve o suspende las sustancias naturales y artificiales. Estas sustancias pueden incluir:

**Contaminantes microbianos**, como virus y bacterias que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones agrícolas y ganaderas y vida silvestre;

**Contaminantes inorgánicos**, como sales y metales que pueden ser de origen natural o resultar de la escorrentía de aguas pluviales urbanas, las descargas de aguas residuales industriales o domésticas, la producción de petróleo y gas, la minería y la agricultura; Pesticidas y herbicidas, que pueden provenir de una variedad de fuentes, como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y los usos residenciales;

**Contaminantes químicos orgánicos**, incluidos los productos químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de los procesos industriales y la producción de petróleo y también pueden provenir de estaciones de servicio, escorrentía de aguas pluviales urbanas y sistemas sépticos; y

**Contaminantes radiactivos**, que pueden ser de origen natural, producidos por el hombre a partir de instalaciones nucleares y deposición atmosférica de pruebas anteriores sobre el suelo, o ser el resultado de la producción de petróleo y gas, y actividades mineras.

**Sustancias añadidas intencionalmente:** El agua de las cuatro fuentes de suministro para el suministro de agua de la SFCU se desinfecta con cloro para protegerla contra los patógenos transmitidos por el agua. Para proteger los dientes de los consumidores, también se puede agregar flúor a los niveles generalmente recomendados por los profesionales de la salud pública.

Para garantizar que el agua del grifo sea segura para beber, las regulaciones estatales y federales limitan la cantidad de ciertos contaminantes permitidos en el agua proporcionada por los sistemas públicos de agua. Las regulaciones de la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés) establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada, que debe brindar la misma protección para la salud pública.

### ¿Necesito tomar precauciones especiales?

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población general. Las personas inmunodeprimidas, como las personas con cáncer que se someten a quimioterapia, las personas que se han sometido a trasplantes de órganos, las personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunos ancianos y los bebés, pueden estar particularmente en riesgo de contraer infecciones. Los proveedores de atención médica deben aconsejarle sobre ciertos riesgos asociados con el agua del grifo si tiene una afección que compromete el sistema inmunológico. Las pautas de la EPA y los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) sobre los medios apropiados para disminuir el riesgo de infección por Cryptosporidium y otros contaminantes microbianos están disponibles en la línea directa de agua potable segura (1-800-426-4791).

### Contaminantes específicos:

#### Arsénico

El estándar del agua potable para el arsénico es de 10 ppb. El suministro de agua de la SFCU cumplió con este estándar durante todo 2024 (consulte la Tabla 1, páginas 4 y 5, de este documento para conocer los niveles de arsénico medidos en 2024, según las ubicaciones). El arsénico se encuentra naturalmente en la corteza rocosa de la tierra. Cuando las rocas, los minerales y el suelo que con-

TABLA 1—2024 Calidad del agua del sector oeste del condado de Santa Fe, cumplimiento regulado Monitoring

| Contaminante                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Units | MCL             | MCLG | City Well Field <sup>a</sup> | Año de muestra | 10 MG Tank <sup>b</sup> | Año de muestra | Canyon Rd. WTP 2 MG Tank                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Año de muestra | Buckman BDD RWTP | Año de muestra | Violación                                                                                                                                                                 | Fuente Típica                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------|------|------------------------------|----------------|-------------------------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Volatile Organic Contaminants <sup>c</sup> (VOCs)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |       |                 |      |                              |                |                         |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                |                  |                |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                          |
| Dichloromethane                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | ppb   | 5               | 0    | ND                           | 2020           | 0.7 (0-1.3)             | 2020           | ND                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2024           | ND               | 2024           | No                                                                                                                                                                        | Vertido de fábricas farmacéuticas y químicas.                                                                                            |
| <b>Inorganic Contaminants <sup>c</sup></b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |                 |      |                              |                |                         |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                |                  |                |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                          |
| Arsenic                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | ppb   | 10              | 0    | 1.9 (1.1 - 1.9)              | 2020           | 1.8                     | 2020           | ND                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2024           | ND               | 2024           | No                                                                                                                                                                        | Erosión de los depósitos naturales; Escorrentía de los huertos; Escorrentía de residuos de producción de vidrio y productos electrónicos |
| Barium                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | ppm   | 2               | 2    | 0.6 (0.2 - 0.6)              | 2020           | 0.03                    | 2020           | ND                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2024           | 0.034            | 2024           | No                                                                                                                                                                        | Descarga de residuos de perforación; Descarga de refinerías de metales; Erosión de los depósitos naturales                               |
| Fluoride                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | ppm   | 4               | 4    | 0.2 (ND - 0.2)               | 2020           | 0.39                    | 2020           | ND                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2024           | 0.36             | 2024           | No                                                                                                                                                                        | Erosión de los depósitos naturales; Aditivo de agua que promueve dientes fuertes; Descarga de fábricas de fertilizantes y aluminio       |
| Nitrate [as N]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ppm   | 10              | 10   | 6.7 (0.5 - 6.7)              | 2024           | 0.53                    | 2024           | ND                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2024           | 0.13             | 2024           | No                                                                                                                                                                        | Escorrentía por el uso de fertilizantes; Lixiviación de fosas sépticas, aguas residuales; Erosión por depósitos naturales                |
| Selenium                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | ppm   | 0.05            | 0.05 | 0.004 (ND -0.004)            | 2024           | ND                      | 2020           | ND                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2024           | ND               | 2024           | No                                                                                                                                                                        | Descarga de refinerías de petróleo y metales; Erosión de los depósitos naturales; Descargas de minas                                     |
| <b>Radionuclide Contaminants <sup>c</sup></b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |       |                 |      |                              |                |                         |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                |                  |                |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                          |
| Gross Alpha Emitters <sup>d</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | pCi/L | 15              | 0    | 0.9                          | 2020           | 0.9                     | 2020           | ND                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2020           | 0.9              | 2021           | No                                                                                                                                                                        | Erosión de los depósitos naturales                                                                                                       |
| Gross Beta/Photon Emitters                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | pCi/L | 50 <sup>e</sup> | NA   | 1.2                          | 2020           | 2.8                     | 2020           | ND                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2020           | 3.9              | 2021           | No                                                                                                                                                                        | Descomposición de depósitos naturales y artificiales                                                                                     |
| Combined Radium 226/228                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | pCi/L | 5               | 0    | 0.67                         | 2020           | 0.04                    | 2020           | 0.08                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2020           | 0.03             | 2021           | No                                                                                                                                                                        | Erosión de los depósitos naturales                                                                                                       |
| Uranium                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | ppb   | 30              | 0    | 1                            | 2020           | 2                       | 2020           | ND                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2020           | 2                | 2021           | No                                                                                                                                                                        | Erosión de los depósitos naturales                                                                                                       |
| <b>Surface Water Contaminants <sup>c</sup></b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |                 |      |                              |                |                         |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                |                  |                |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                          |
| Turbidity (highest single measurement)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | NTU   | TT = 1.0        | 0    | NA                           | NA             | NA                      | NA             | 0.29                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2024           | .09              | 2024           | No                                                                                                                                                                        | Escorrentía del suelo                                                                                                                    |
| Turbidity (lowest monthly % meeting limits)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | NTU   | TT = % <0.3 NTU | 0    | NA                           | NA             | NA                      | NA             | 100%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2024           | 100%             | 2024           | No                                                                                                                                                                        | Escorrentía del suelo                                                                                                                    |
| Total Organic Carbon (removal ratio)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | NA    | TT <sup>f</sup> | NA   | NA                           | NA             | NA                      | NA             | 1.23 <sup>g</sup> (0.61- 1.23)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 2024           | NA               | NA             | No                                                                                                                                                                        | Presente de forma natural en el medio ambiente                                                                                           |
| <b>Notes:</b><br>a. City wellfield: Torreon, St. Michaels, Agua Fria, Osage, Alto & Ferguson.<br>b. Buckman Well 1-13 and Northwest Well.<br>c. The Range represents the highest and lowest values within Compliance.<br>d. Gross Alpha Emitters excluding Radon and Uranium.<br>e. EPA considers 50 pCi/L to be the level of concern for beta particles.<br>f. Alternative compliance criteria used to meet TOC removal requirements (running annual average of TOC removal ratio must be >1 each month)<br>g. Minimum monthly running annual average (RAA) of TOC removal ratio for each month during 2023. The monthly ratio must not be less than 1.0 in accordance with 40 CFR 141.135 |       |                 |      |                              |                |                         |                | <b>Key to Units, Terms and Abbreviations</b><br>NA: Not Applicable.<br>ND: Not Detected.<br>NTU: Nephelometric Turbidity Units.<br>PPM: parts per million, or milligrams per liter (mg/L). PPB: parts per billion, or micrograms per liter (µg/L).<br>pCi/L: picocuries per liter (a measure of radioactivity).<br>µg/L: Number of micrograms of substance per liter of water.<br>mg/L: Number of milligrams of substance per liter of water.<br>TT: A Treatment Technique standard was set instead of an Maximum Contaminant Level. |                |                  |                | <b>Monitoring and Reporting of Compliance Data Violations:</b><br>In 2023, there were no monitoring or reporting violations for the SFC West Sector, Public Water System. |                                                                                                                                          |